Operada
por baterías





110-1008F

MODELO TPCI

A PRUEBA DE MANIPULACIONES
TIPO DE IONIZACIÓN

POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTE MANUAL

Instalador: Por favor, deje este manual con el producto.





Las alarmas tipo iónicas son generalmente más efectivas para detectar incendios rápidos y con llamas que consumen materiales combustibles y se extienden rápidamente. Las fuentes de estos incendios pueden incluir líquidos inflamables o papel que se está quemando en un recipiente de basura. Las alarmas tipo fotoeléctricas son generalmente más efectivas para detectar incendios lentos y humeantes que producen humo durante horas antes de estallar en llamas. Las fuentes de estos incendios pueden incluir cigarrillos que se queman sobre sillones o ropa de cama. Sin embargo, ambos tipos de alarmas son disénadas para propocionar una detección adecuada de ambos tipos de incendios. Si desea la detección de ambos sistemas, debe instalar alarmas de humo que combinen tecnologías de sensores fotoeléctricos e iónicos en una sola unidad.

LAS ALARMAS DE HUMO NO DEBEN USARSE CON PROTECCIONES PARA EL DETECTOR, A MENOS QUE LA COMBINACIÓN DE LA ALARMA Y EL PROTECTOR SE HAYAN EVALUADO Y SE DETERMINE QUE EL SISTEMA ES ADECUADO PARA DICHO PROPÓSITO.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU ALARMA DE HUMO

- Antes de instalar la alarma de humo, lea este Manual del Propietario por completo.
- Instale una alarma de humo en cada habitación y área de su casa. Consulte la sección **DÓNDE DEBE INSTALAR LAS ALARMAS DE HUMO**.
- Las alarmas de humo no pueden dar la alerta temprana de fuego o humo a menos que las instale y les dé mantenimiento de acuerdo con las siguientes instrucciones.
- Para reducir los riesgos de daños, lesiones o la muerte, que pueden ser el resultado de un incendio, usted debe ser capaz de escuchar la alarma y responder con rapidez.
- Las alarmas de humo no deben usarse con guardas en el detector a menos que la combinación de guardas y alarma haya sido evaluada y se haya determinado que el sistema es adecuado para dicha aplicación.
- Su alarma de humo está equipada con una batería inactiva, que se activará durante el proceso de instalación.
- La alarma de humo se debe probar después de su instalación y posteriormente, cada semana.
- Si la alarma de humo suena una vez por minuto, su batería se está agotando y, según los procedimientos adecuados, debe descartarse toda la unidad. Esta unidad contiene una batería sellada de litio, que el usuario final no puede reemplazar. Consulte la sección **CÓMO QUITAR Y DESECHAR LA ALARMA DE HUMO.**
- En todo caso, no se debe usar una alarma de humo por más de 10 años.
- Las alarmas de humo podrían no alertar a todos los miembros del hogar cada vez que se activen. Podrían haber circunstancias limitantes en las que un miembro del hogar podría no escuchar la alarma (por ejemplo, cuando hay ruido en el interior o el exterior, si la persona duerme profundamente, cuando se ha abusado del alcohol o las drogas, si la persona tiene dificultades para escuchar, etc.) Si sospecha que esta alarma contra humo podría no alertar a algún miembro del hogar, instale y mantenga alarmas de humo especiales. Existen estudios recientes en los que se demuestra que las alarmas de humo no siempre logran despertar a las personas que se encuentran durmiendo y que es responsabilidad de las personas en el hogar que tengan capacidad de ayudar a otros el auxiliar a aquellos que podrían no haberse despertado con el sonido de la alarma, o a aquellos que no son capaces de evacuar el área de manera segura si no reciben apoyo.

QUÉ PUEDEN HACER LAS ALARMAS DE HUMO

Las alarmas de humo sólo pueden AYUDAR a proteger su hogar y su familia contra las pérdidas por incendios. La mejor protección se obtiene instalando alarmas de humo en cada habitación y área de la casa, asegurándose de que todas las personas en la casa podrán escuchar y responder al sonido de la alarma.

Su alarma de humo cumple o excede los requerimientos de audibilidad, o sonoridad, establecidos por Underwriters' Laboratories, Inc.

¡ADVERTENCIA!: LAS ALARMAS DE HUMO PUEDEN DAR UNA ADVERTENCIA DE FUEGO Y HUMO, PERO SÓLO SI LAS INSTALA, LAS UTILIZA Y LES DA MANTENIMIENTO SIGUIENDO ESTAS INSTRUCCIONES

LO QUE LAS ALARMAS DE HUMO NO HARÁN

UNA ALARMA DE HUMO NO FUNCIONARÁ SIN ENERGÍA. Su alarma de humo requiere de una buena batería, correctamente instalada, para funcionar. Una alarma de humo no funcionará si le falta la batería, o si está agotada o mal colocada.

UNA ALARMA DE HUMO NO DETECTARÁ UN INCENDIO SI EL HUMO NO PUEDE ALCANZAR LA ALARMA. Si el fuego se inicia en una chimenea, pared, techo, o al otro lado de una puerta cerrada o área aislada, la alarma de humo no podrá detectar el humo y no dará la alarma. Si no cuenta con una alarma en la recámara y duerme con la puerta cerrada, es probable que un fuego dentro de la recámara no haga sonar la alarma que se encuentra en otra habitación. Por lo tanto, deben colocarse alarmas de humo dentro y fuera de las recámaras. UNA ALARMA DE HUMO NO DETECTARÁ CON PRONTITUD UN INCENDIO, EXCEPTO SI SE DESARROLLA EN EL ÁREA O HABITACIÓN EN LA QUE SE UBICA LA ALARMA DE HUMO.

POR EJEMPLO:

A. UNA ALARMA DE HUMO NO PUEDE DETECTAR UN INCENDIO EN OTRO NIVEL DE LA RESIDENCIA O EDIFICIO. Una alarma de humo en el segundo piso no puede detectar un incendio en el primer piso o en el sótano del edificio. Por lo tanto, deben instalarse alarmas de humo en cada piso o nivel de su hogar o edificio.

B. SI LA ALARMA DE HUMO SE ENCUENTRA EN UN NIVEL DIFERENTE AL DE LAS RECÁMARAS, O EN UN ÁREA AISLADA DE LA CASA O RESIDENCIA, ES MENOS PROBABLE QUE DESPIERTE A LAS PERSONAS QUE DUERMEN EN LAS RECAMARAS.

TODOS LOS TIPOS DE ALARMAS DE HUMO TIENEN LIMITACIONES. NINGUN TIPO DE ALARMA DE HUMO PUEDE DETECTAR TODOS LOS TIPOS DE INCENDIOS EN TODAS LAS OCASIONES.

Las Alarmas de humo de ionización son su mejor elección por su confiabilidad y rapidez de respuesta (Datos de la Fundación de Investigación de la NFPA y Dirección de Incendios de los Estados Unidos), ya que detectan rápidamente pequeñas partículas invisibles de humo y grandes partículas visibles de humo. Recuerde que las Alarmas fotoeléctricas de incendios pueden responder mejor ante ciertos tipos de incendios, por ejemplo, fuego lento y rescoldos con grandes partículas visibles de humo. Para obtener protección adicional, la NFPA recomienda el uso de múltiples alarmas de humo y detectores de calor.

Usted debe utilizar tanto alarmas de humo de baterías como alarmas conectadas directamente a un cable de 120 voltios de energía de CA (corriente alterna). Debido a que UNA ALARMA DE HUMO NO FUNCIONARÁ SIN LA ENERGÍA ADECUADA, se puede tener protección extra con alarmas que funcionan con dos fuentes diferentes de energía, en caso de que se agote la batería, o de que haya una falla de energía DE CA.

El uso de una alarma de humo en un área donde hay humo, como una cocina, o en un área de gran humedad, como cerca de la regadera, puede causar falsas alarmas. NO QUITE LA ALARMA. NO APAGUE LA ENERGÍA DE LA ALARMA. SI SE PRESENTA UNA FALSA ALARMA, TRATE DE VENTILAR LA CÁMARA SENSORA DE LA ALARMA AGITANDO UNA TOALLA CERCA DE ÉSTA. UNA ALARMA DE HUMO NO AYUDARÁ A PROTEGERLO SI NO TIENE ENERGÍA O SI SE RETIRA LA UNIDAD. Debe utilizarse una alarma con función de CONTROL DE FALSAS ALARMAS para minimizar estas alarmas molestas en los lugares en donde lo permitan los códigos estatales y locales.

UNA ALARMA DE HUMO NO SIEMPRE DARÁ LA ADVERTENCIA DE INCENDIOS CAUSADOS POR DESCUIDO O POR RIESGOS DE SEGURIDAD, COMO SERÍAN FUMAR EN LA CAMA, EXPLOSIONES VIOLENTAS, FUGAS DE GAS, ALMACENAMIENTO INADECUADO DE MATERIALES INFLAMABLES, CIRCUITOS ELÉCTRICOS SOBRECARGADOS, CAUSAS NATURALES COMO LOS RELÁMPAGOS, NIÑOS QUE JUEGAN CON CERILLOS O INCENDIOS INTENCIONALES. Su mejor salvaguarda es la prevención de incendios.

La instalación de alarmas de humo puede hacerlo elegible para tarifas de seguros más bajas, pero las ALARMAS DE HUMO NO SON UN SUBSTITUTO DE LOS SEGUROS. Los propietarios y los inquilinos deben continuar asegurando sus vidas y sus propiedades.

DÓNDE DEBE INSTALAR LAS ALARMAS DE HUMO

La Norma 72, Sección 2-2, de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA), proporciona información en cuanto al equipo de detección de humo que se requiere en una unidad familiar. La Sección 2-2.1.1.1 dice lo siguiente:

"Deben instalarse detectores de incendios fuera de cada área para dormir, junto a las recámaras (dormitorios) y en cada piso de la unidad residencial, incluyendo sótanos y excluyendo espacios confinados y áticos no terminados. En las construcciones nuevas, se debe instalar un detector de incendios en cada recámara".

La Sección A-2.5.2.1 Detección de humo - ¿Es conveniente tener más detectores de humo? dice lo siguiente:

"El número de detectores de humo que se requieren puede no proporcionar la protección confiable de una advertencia temprana para las áreas separadas por puertas de las áreas protegidas con los detectores de humo requeridos. Por esta razón, se recomienda que los habitantes consideren utilizar detectores de humo adicionales para aquellas áreas y brindar mayor protección. Estas áreas adicionales incluyen: sótanos, recámaras, comedor, cuarto del calefactor, cuarto de servicios y corredores que no estén protegidos por los detectores de humo requeridos. Normalmente no se recomienda la instalación de detectores de humo en cocinas, áticos (terminados o no), o cocheras, ya que ocasionalmente estos lugares presentan condiciones que pueden causar una operación inadecuada".

Este equipo debe instalarse de acuerdo con la Norma 72 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios, NFPA, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

ESTA NORMA INDICA QUE USTED DEBE INSTALAR Y UTILIZAR UNA ALARMA DE HUMO EN CADA HABITACIÓN Y ÁREA DE SU HOGAR O EDIFICIO PARA TENER UNA BUENA PROTECCIÓN.

LA SIGUIENTE INFORMACIÓN LE AYUDARÁ A UBICAR LAS ALARMAS DE HUMO DE MANERA SEGURA:

- Instale las Alarmas de humo de acuerdo con todas las leyes, reglamentos, normas y códigos aplicables.
- Instale una alarma de humo en el corredor, afuera de cada recámara. Si la recámara tiene una puerta, deben instalarse alarmas de humo dentro y fuera de la recámara. Ver Figura 1. Si su casa o residencia tiene dos recámaras, debe colocarse una alarma fuera de la segunda recámara y dentro de la(s) recámara(s), si es que tienen puertas. Ver Figura 2.

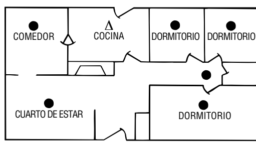


FIGURA 1

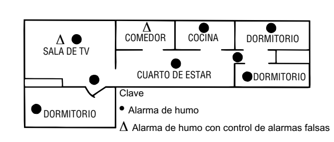


FIGURA 2

SI SU CASA O RESIDENCIA TIENE VARIOS PISOS, DEBE HABER UNA ALARMA EN CADA PISO, INCLUYENDO EL SÓTANO. Ver Figura 3.

- Instale una alarma de humo en las recámaras en las que duerman fumadores.
- Instale una alarma de humo en las recámaras en donde operan electrodomésticos (como radiadores portátiles, humidificadores o cobijas eléctricas) mientras alguien duerme.
- Instale una alarma de humo dentro de las recámaras de personas que duermen con la puerta cerrada. Una puerta cerrada puede bloquear el humo, y la persona que duerme no puede ser despertada por la alarma cuando la puerta está cerrada.

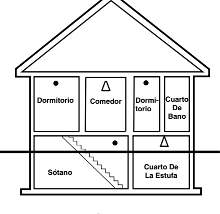


FIGURA 3

- Instale alarmas de humo en ambos extremos de los corredores de las recámaras cuando midan más de 30 pies de largo.
- Instale Alarmas de humo en los sótanos, en la parte inferior de las escaleras.
- Instale Alarmas de humo para el segundo piso en la parte superior de las escaleras, en tanto no haya puertas u obstrucciones que bloqueen el paso del humo hacia la alarma.
- Instale una alarma de humo en las habitaciones en donde se almacenan sustancias químicas o solventes domésticos inflamables. Por ejemplo, si almacena queroseno, aguarrás o ciertos tipos de pegamentos de contacto en su residencia, instale una alarma de humo en esa habitación, a menos que no sea recomendable según se indica en la sección **DÓNDE NO DEBE INSTALAR LAS ALARMAS DE HUMO.**
- Instale alarmas de humo en el techo, a no menos de 4 pulgadas de las intersecciones, o sobre la pared, al menos a 4 pulgadas, pero nunca a más de 12 pulgadas, del techo. Ver Figura 4.

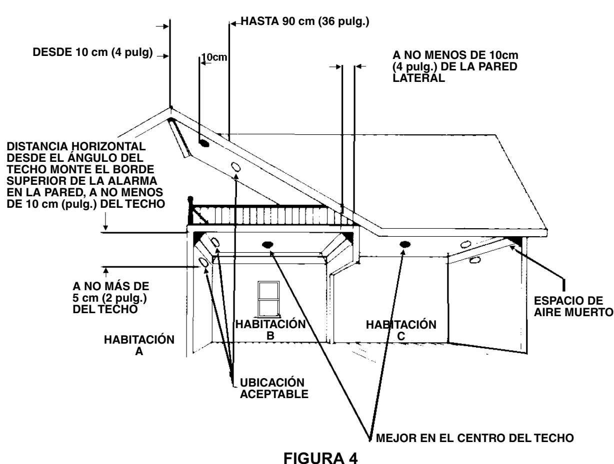


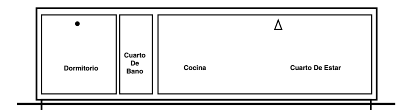
FIGURA 4

- Si el techo irradia calor o no cuenta con aislamiento en la parte exterior, no se recomienda montar las alarmas de humo en el techo, debido a las variaciones de temperatura. En este caso, deberá seguir los procedimientos de montaje en paredes.
- Si el techo es en pico, inclinado, en gablete o en bóveda, monte la alarma de humo a una distancia de 4 a 36 pulgadas (3 pies) MEDIDOS EN FORMA HORIZONTAL, A PARTIR DEL PUNTO MÁS ALTO DEL TECHO, como se muestra en la Figura 4.
- Instale alarmas de humo en las dos recámaras (áreas) divididas por una pared parcial, que se extiende 8 pulgadas o más desde el techo. Vea las Alarmas de humo en las habitaciones B y C, en la Figura 4.

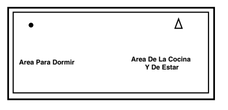
INDICACIONES ESPECIALES PARA LA INSTALACIÓN DE SU ALARMA DE HUMO EN CASAS PREFABRICADAS Y MÓVILES

¡ADVERTENCIA!: Se pueden instalar las Alarmas de humo en los techos de las casas prefabricadas y móviles si cuentan con aislamiento adecuado en el techo.

Instale las Alarmas de humo en las paredes, a una distancia de entre 4 y 12 desde el techo. Instale las Alarmas de humo en las paredes interiores de casas más viejas o en casas en las que no se está seguro del nivel de aislamiento. En las casas más viejas (fabricadas aproximadamente en 1976 o antes) con poco o ningún aislamiento comparado con las normas actuales, las paredes y techos metálicos externos sin aislantes pueden transferir el calor o el frío del exterior, pueden hacer que el aire junto a la pared o el techo se enfríe o se caliente más, en comparación con el resto del aire dentro de la habitación. Estas capas de aire caliente o frío pueden evitar que el humo alcance una alarma de humo. Si estas son las condiciones de su casa móvil, coloque la alarma de humo únicamente en una pared interior, a una distancia de entre 4 y 12 pulgadas desde el techo. Si no está seguro del aislamiento de su casa móvil, o si nota que las paredes o techos exteriores se encuentran inusualmente calientes o fríos, coloque la alarma de humo en una pared interior.



CASA MÓVIL



DEPARTAMENTO PEQUEÑO

FIGURA 5: INSTALACIÓN EN DEPARTAMENTO PEQUEÑO Y CASA MÓVIL

DÓNDE NO DEBE INSTALAR ALARMAS DE HUMO

- No instale una alarma de humo próxima a ventilas de calefacción y aire acondicionado, o cerca de ventilas de aire fresco. Las ventilas podrían dispersar el humo lejos de la alarma de humo, difundirlo o reducirlo al desviarlo hacia la ventila de retorno de aire. La Norma 72E de la NFPA, en su Sección 4-4.1, indica: "En habitaciones, edificios, en que hay ventilación forzada, no deberán colocarse los detectores en lugares en donde el aire de los difusores ("ventilas") pueda diluir el humo antes de que alcance el detector".
- No instale su alarma de humo en un área en que la temperatura pueda disminuir por debajo de los 40°F, o elevarse por encima de los 100°. Las Alarmas de humo están diseñadas para trabajar de manera segura únicamente dentro de estos rangos de temperatura, y en caso de operar fuera de dichos límites de temperatura, podrían presentarse alarmas molestas, alarmas inadecuadas o no emitirse la alarma.
- No instale una alarma de humo en áreas muy húmedas o mojadas, como baños con regaderas (ducha), en donde la humedad puede aumentar a niveles por encima de 93% de humedad relativa. Por encima de este nivel, la humedad se puede condensar dentro de la cámara de humo y causar falsas alarmas.
- No instale una alarma de humo en un área en donde pueda haber partículas de combustión presentes, como cocinas o cocheras, a menos que la alarma cuente con la función de Control de Falsas Alarmas.
- No instale una alarma de humo en áreas con polvo o suciedad; NO PUEDE CONFIARSE EN DICHA INSTALACIÓN. Una acumulación de polvo y tierra en la cámara sensora puede bloquear las aperturas y evitar que se emita la alarma, o puede penetrar en la alarma y causar falsas alarmas. Si se requiere de una alarma de humo en tal área, es preciso aspirar y probar frecuentemente la alarma, según se indica en la sección **CUIDADO DE SU ALARMA DE HUMO**.
- No instale una alarma de humo en los espacios muertos de las intersecciones de las paredes y el techo. Si duda de la ubicación exacta para el montaje, por su propia seguridad contacte al departamento de bomberos local para que le ayuden a determinar la ubicación.
- No instale una alarma de humo en lugares donde haya insectos, antes de haber eliminado o minimizado el problema de insectos. A pesar de que todas las Alarmas de humo fabricadas desde 1986 están hechas de manera que se evite la entrada de insectos a la cámara de detección, se pueden acumular los insectos en las aperturas de la cámara, evitando que entre el humo. Por ello, deberá aspirarse frecuentemente la unidad, tal como se indica en la sección **CUIDADO DE SU ALARMA DE HUMO**.
- No instale una alarma de humo próxima a luces fosforescentes. El ruido eléctrico podría causar alarmas molestas.

CÓMO INSTALAR LA ALARMA DE HUMO

ADVERTENCIA: ÚNICAMENTE UN ELECTRICISTA DEBIDAMENTE CALIFICADO DEBERÁ INSTALAR ESTA ALARMA CONTRA HUMO. EL CABLEADO ELÉCTRICO UTILIZADO PARA LA ALARMA CONTRA HUMO DEBE CUMPLIR CON LAS DISPOSICIONES DEL ARTÍCULO 210 Y 760 DEL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL, LOS ESTÁNDARES ANSI/NFPA 70 Y CUALQUIER CÓDIGO LOCAL APLICABLE. LA UBICACIÓN DEL CABLEADO DE INTERCONEXIÓN DEBE CUMPLIR CON EL ARTÍCULO 300.3B DE NEC.

AHORA QUE HA LEÍDO CUIDADOSAMENTE LAS SECCIONES ANTERIORES, ESTÁ LISTO PARA INSTALAR SU ALARMA DE HUMO.

POR FAVOR, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:

1. Coloque la abrazadera de montaje, sobre el techo o la pared, en la ubicación ya establecida y con un lápiz marque dos orificios opuestos para los tornillos de montaje. Perfore dos orificios con una broca de 1/16 in. (2mm). Ver Figura 6.
2. Utilice los tornillos de montaje proporcionados para pernos o carpintería. Para enyesado, tal vez prefiera utilizar anclas de plástico y tornillos. En este caso, perfore dos orificios con una broca de 3/16 in. (5mm) en el centro de las ubicaciones marcadas, e inserte as anclas en los orificios. Ver Figura 6.
3. Atornille bien la abrazadera de montaje a la superficie.

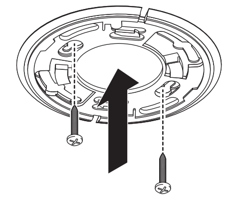


FIGURA 6

PARA INTERCONECTAR LAS ALARMAS:

No Use Una Caja de Emplames para Facilitar la Interconexión de la Alarma!

Para brindar una mayor protección, las alarmas detectoras de humo modelo TPCI se pueden interconectar para que así las unidades múltiples lo alerten de una situación peligrosa. Esta alarma de humo se puede interconectar hasta con 11 alarmas de humo Firex modelo TPCI (12 unidades como máximo). No conecte a ningún otro tipo o modelo de alarma detectora de humo. Presione el bloque terminal suministrado en los pines en la base de la alarma de humo.

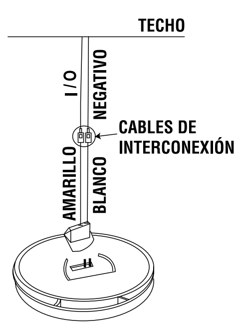


FIGURA 6A

ACTIVACION DE LA BATERIA

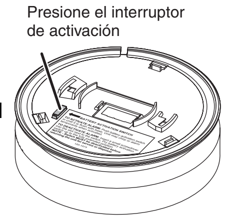


FIGURA 6B

4. Antes de montar el dispositivo, active la batería. Voltee la unidad y presione el interruptor de activación, hasta que quede al ras de la base. Ver Figura 6B. **CUANDO SE ACTIVA LA UNIDAD, PUEDE CHIRRIAR O EMITIR UNA ALARMA TEMPORAL.**

5. Coloque la alarma de humo en la abrazadera de montaje, girándola en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede asegurada. Ver Figura 6C. Nota: Para activar la función a prueba de manipulaciones, consulte la sección **USO DEL MECANISMO DE SEGURO A PRUEBA DE MANIPULACIONES.**

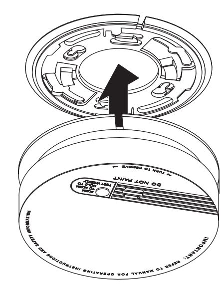
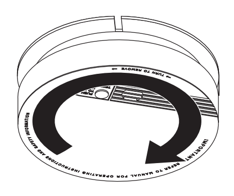



FIGURA 6C

6. Ahora ha terminado de instalar su alarma de humo. Para su seguridad, haga la prueba de la alarma, como se describe en la siguiente sección.

PRUEBAS SEMANALES DE LA ALARMA DE HUMO

1. PARA REALIZAR UNA PRUEBA SEMANAL COMPLETA DE LA OPERACIÓN DE LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS Y EL SENSOR, PRESIONE FIRMEMENTE EL BOTÓN DE PRUEBA QUE SE ENCUENTRA EN LA CUBIERTA DE LA ALARMA DE HUMO DURANTE UNOS SEGUNDOS. La alarma de humo sonará con un bip fuerte. El indicador LED (diodo emisor de luz) bajo el botón de prueba empezará a parpadear una vez por segundo, mientras se presione el botón y la alarma suene. La alarma de humo dejará de sonar cuando se libere el botón.
2. Ya que su alarma de humo cuenta con la función de Control de Falsas Alarmas, consulte la sección **FUNCIONES ESPECIALES DE LA ALARMA DE HUMO** para obtener mayor información sobre las pruebas.
3. **IMPORTANTE:** Siempre que regrese de vacaciones, y cuando su casa o residencia haya estado vacía por varios días, haga una prueba a la alarma de humo.
4. Si se instala una alarma de humo en una casa móvil, pruebe la alarma de humo después de sacar el vehículo de almacenamiento y antes de cada viaje.

¡ADVERTENCIA!: SI SU ALARMA DE HUMO NO RESPONDE COMO SE INDICA EN LAS PRUEBAS ARRIBA MENCIONADAS Y AÚN ESTÁ CUBIERTA POR LA GARANTÍA, DESMONTE LA UNIDAD, VUELVA A EMPACARLA Y DEVUÉLVALA PARA QUE SEA REPARADA O REEMPLAZADA (CONSULTE LA SECCIÓN **A DÓNDE ENVIAR LA ALARMA DE HUMO PARA SERVICIO).**

CUIDADO DE SU ALARMA DE HUMO

Su alarma de humo ha sido diseñada y fabricada de manera tal que requiere el menor mantenimiento posible. A continuación se mencionan algunos pasos que debe seguir, además de las pruebas semanales que se describen en la sección **PRUEBAS SEMANALES DE LA ALARMA DE HUMO**, para mantener la unidad en buen estado de mantenimiento.

- La alarma de humo debe aspirarse cada mes, o con mayor frecuencia si es posible que se acumule el polvo, la tierra o la grasa de cocina. Utilice una extensión de aspiradora con cepillo suave o con boquilla para aspirar todas las ranuras en la cubierta y los lados. PARA SU SEGURIDAD, debe limpiar y dar mantenimiento adecuado a su alarma de humo, ya que una unidad sucia o en mal funcionamiento puede no dar la alarma o causar alarmas molestas no deseadas.
- Si se daña la unidad, o no opera adecuadamente, y ya verificó que tiene una batería en buen estado y correctamente instalada, siga las indicaciones de la sección A DÓNDE MANDAR LA ALARMA DE HUMO SI REQUIERE SERVICIO para devolver la alarma. PARA SU SEGURIDAD, NO ABRA LA ALARMA DE HUMO NI TRATE DE REPARARLA USTED MISMO. Aunque las Alarmas de humo son dispositivos económicos, contienen componentes electrónicos de precisión que están calibrados de manera exacta. Deben ser reparados por el fabricante.

CÓMO QUITAR Y DESECHAR LA ALARMA DE HUMO

La alarma de humo emitirá un bip cada minuto, por al menos 7 días, cuando la batería se esté agotando. Cuando esto ocurra, deberá descartarse toda la unidad, de acuerdo con este procedimiento, ya que contiene una batería sellada de litio que el usuario final no puede reemplazar

PARA QUITAR/DESECHAR LA ALARMA DE HUMO:

1. Verifique que la clavija de seguro a prueba de manipulaciones esté instalada en la alarma de humo (consulte la sección **USO DEL MECANISMO DE SEGURO A PRUEBA DE MANIPULACIONES**). Si está instalada, saque la clavija de la alarma de humo con unas pinzas de punta larga.
2. Quite la alarma de humo de la abrazadera de montaje, girándola en

sentido contrario a las manecillas del reloj.

3. Antes de eliminar o devolver la unidad para darle servicio, se deberá desactivar la batería. Inserte el bloque terminal incluido con los cables de color azul por la parte posterior de la unidad. Vea la Figura 6A. Una parte del bloque se calentará. Esto es normal. Esto desactivará la batería y permitirá que la unidad pueda eliminarse o enviarse a servicio.
4. Deseche la unidad en la basura o, si aún está cubierta por la garantía, envíela de regreso al fabricante, siguiendo las instrucciones de la sección **A DÓNDE MANDAR LA ALARMA DE HUMO SI REQUIERE SERVICIO.**
5. Las Alarmas de humo Firex que se venden con baterías de larga vida de litio deben reemplazarse aproximadamente cada diez (10) años. Reemplace las unidades aproximadamente cada diez (10) años, o cuando empiece a sonar la señal de la batería.

USO DEL MECANISMO DE SEGURO A PRUEBA DE MANIPULACIONES

Para que la alarma de humo tenga una cierta resistencia a las manipulaciones, se incluye una clavija de seguro en la abrazadera de montaje de la unidad. Esta clavija ayudará a que los niños y otras personas no puedan desmontar la alarma de humo de la abrazadera. Ver Figura 7. Esta clavija se puede instalar siguiendo estas instrucciones.

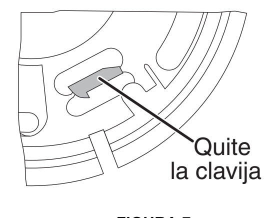


FIGURA 7

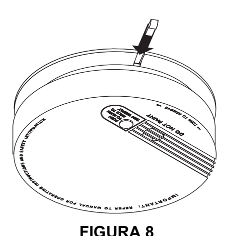


FIGURA 8

1. Quite la clavija de seguro desprendible de la abrazadera de montaje de la unidad, moviéndola de adelante a atrás. Ver Figura 7.
2. Coloque la alarma de humo otra vez en la abrazadera de montaje y gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede asegurada. (Consulte la sección **CÓMO INSTALAR LA ALARMA DE HUMO**). Los orificios a prueba de manipulaciones en la unidad y en la abrazadera de montaje deben quedar alineados.
3. Con unas pinzas de punta larga, sujete la cabeza de la clavija de seguro e insértela en el orificio que se encuentra en la parte lateral de la alarma de humo. Ver Figura 8.
4. Ahora la función A Prueba de Manipulaciones ya está instalada y completa.

Para retirar:

5. Con unas pinzas de punta larga, sujete la cabeza de la clavija de seguro y sáquela completamente de la alarma de humo.
6. Ahora se puede retirar la alarma de humo de la abrazadera de montaje, girándola en sentido contrario de las manecillas del reloj.

FUNCIONES ESPECIALES DE LA ALARMA DE HUMO

- INDICADOR LED PARPADEANTE: La luz indicadora bajo el botón de prueba parpadea una vez por minuto para indicar que la alarma de humo está recibiendo energía.
- CONTROL DE FALSAS ALARMAS: Si se presenta una alarma molesta, o para evitar estas alarmas molestas, simplemente presione el botón de prueba para silenciar temporalmente la alarma de humo (modo de silencio). **AL PRESIONAR EL BOTÓN DE PRUEBA Y LIBERARLO, LA ALARMA CAMBIARÁ AUTOMÁTICAMENTE A LA CONDICIÓN DE SENSIBILIDAD REDUCIDA HASTA POR 15 MINUTOS.** Sin embargo, si se presenta un verdadero incendio, y la cantidad de humo que llega a la alarma de humo es lo suficientemente grande, la unidad emitirá la alarma. El único objetivo del nivel de sensibilidad reducida es el de eliminar las alarmas molestas causadas por ligeras concentraciones de humo. Si se requiere de un tiempo adicional en nivel de sensibilidad reducida, vuelva a presionar el botón. Cada vez que se pruebe la alarma de humo, entrará en condición de sensibilidad reducida hasta por 15 minutos, y regresará automáticamente a sensibilidad normal.

INFORMACIÓN IMPORTANTE LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ALARMA DE HUMO

Coloque esta lista cerca de la alarma de humo, en una ubicación donde sea fácil de leer y revísela con frecuencia.

Antes de instalar, usar y dar mantenimiento a la alarma de humo lea por completo el Manual del Propietario y la Garantía, y guárdelos en una ubicación conveniente como referencia.

1. Pruebe la alarma de humo cada semana. Para probar los componentes electrónicos, presione firmemente el botón.
2. Su alarma de humo no funcionará sin energía. Jamás desconecte la energía ni saque la batería para silenciar la alarma energía ni saque la batería para silenciar la alarma.

   PARA UNIDADES ENERGIZADAS MEDIANTE BATERÍAS: Cuando su alarma de humo emite bips una vez por minuto, la batería está agotándose.

3. Limpie y aspire las aperturas de la alarma de humo una vez al mes.
4. No abra la alarma de humo ni trate de repararla. Para obtener información acerca de los reemplazos, consulte la GARANTÍA, en el Manual del Propietario.
5. Verifique que cuenta con el número adecuado de alarmas de humo en su hogar, y que cada una está en la ubicación correcta. Si una alarma de humo está en una ubicación incorrecta, no responderá adecuadamente.
6. Por favor recuerde que su alarma de humo tiene una función especial llamada CONTROL DE FALSAS ALARMAS. Al presionar el botón de prueba/silencio, se reduce la sensibilidad hasta por 15 minutos, minimizando las alarmas molestas. La unidad emitirá dos chirridos cortos al finalizar el modo de silencio y se restablecerá la sensibilidad normal de la unidad.
7. Las Alarmas de humo tienen limitaciones técnicas y pueden no responder ante todas las situaciones. Su mejor salvaguarda es la PREVENCIÓN DE INCENDIOS.
8. Para obtener un Manual del Propietario o una Lista de Verificación de Seguridad de reemplazo, por favor indique el modelo de la unidad y adjunte un sobre con la dirección y los timbres, y envíe todo esto a:

Invensys Controls Americas
191 E. North Avenue
Carol Stream, Illinois 60188

Para consultar la información de servicio del producto, por favor lea la GARANTIA en el Manual del Propietario.

OTRAS COSAS QUE PUEDE HACER PARA QUE SU FAMILIA Y SU HOGAR ESTÉN MÁS SEGUROS CONTRA LOS INCENDIOS

La instalación, prueba y cuidado de las Alarmas de humo es tan sólo un paso para la protección de su familia y hogar contra los incendios. Usted debe reducir las probabilidades de incendios en su hogar y aumentar la probabilidad de escape en caso de que se inicie un incendio. Por su seguridad, debe realizar lo siguiente como mínimo para tener un programa efectivo de seguridad contra incendios.

A. SIGA LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y EVITE LAS SITUACIONES PELIGROSAS

- Utilice los artículos para fumar adecuadamente —nunca fume en la cama, ni cuando esté adormilado o bajo la influencia del alcohol u otras drogas.
- Mantenga los cerillos y otros materiales de ignición lejos del alcance de los niños.
- Almacene los materiales inflamables en contenedores adecuados y jamás los almacene o utilice cerca de la flama abierta o chispas.
- Mantenga los electrodomésticos y los cables en buenas condiciones y no sobrecargue los circuitos eléctricos.
- Mantenga las estufas, chimeneas, hogares y parrillas limpias, y asegúrese que estén instaladas lejos de materiales combustibles.
- Mantenga los calentadores portátiles y flamas abiertas, como las de las velas, lejos de materiales combustibles.
- Evite la acumulación de desperdicios.

B. DESARROLLE UN PLAN FAMILIAR DE ESCAPE Y PRACTÍQUELO CON REGULARIDAD CON TODA LA FAMILIA, ESPECIALMENTE CON LOS NIÑOS PEQUEÑOS

- Dibuje un plano de su hogar y determine DOS vías de escape para cada habitación. Debe haber una manera de salir de cada recámara sin abrir la puerta.
- Enseñe a los niños el significado de la señal de la alarma de humo y que deben estar listos para salir de su hogar o residencia si es necesario. Enséñeles cómo verificar si las puertas están calientes antes de abrirlas, cómo mantenerse cerca del piso y gatear y cómo usar la salida alterna si la puerta está caliente y no debe abrirse.
- Elijan un lugar de reunión, a una distancia segura de su hogar, y asegúrese de que todos sus niños entienden que deben ir ahí y esperarlo en caso de un incendio.
- Realice simulacros de incendios cada seis (6) meses para asegurarse de que todos, hasta los niños pequeños, saben qué hacer para escapar con seguridad.
- Debe saber a dónde ir para llamar a los bomberos desde fuera de su residencia.
- Provéase de equipo de emergencia, como extintores, y enseñe a su familia cómo y cuándo usar este equipo.

C. QUÉ HACER SI HAY UN INCENDIO EN SU HOGAR

Una vez que ha preparado los planes de escape familiar y que los ha practicado con su familia, ha incrementado sus probabilidades de escapar con seguridad. Revise las siguientes reglas con sus niños cada vez que haga simulacros de incendios, de manera que todos las recuerden en situaciones reales de presencia de humo o emergencias por incendios.

- No entre en pánico, mantenga la calma. Su escape seguro depende de que piense con claridad y recuerde lo que ha practicado.
- Salga de la casa siguiendo la ruta de escape planeada, tan rápido como sea posible. No se detenga a recoger cosas o a vestirse.
- Abra las puertas con cuidado y sólo después de verificar si están calientes o no. Si una puerta está caliente, no la abra; utilice la ruta alterna de escape.
- Manténgase cerca del piso; el humo y los gases calientes suben hacia el techo.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas, a menos que las abra para escapar y las cierre una vez que haya salido.
- Vaya al lugar de reunión predeterminado después de salir de la casa.
- Llame a los bomberos tan pronto como se encuentre fuera de su casa. Indique su dirección y nombre.
- Jamás vuelva a entrar a un edificio en llamas o lleno de humo.

Contacte al departamento de bomberos local para obtener mayor información sobre cómo hacer que su hogar sea más seguro y sobre cómo preparar los planes de escape familiares.

INFORMACIÓN DE GARANTIA

GARANTÍA LIMITADA DE 10 AÑOS PARA LA ALARMA DE HUMO

Invensys Controls Americas garantiza al comprador original que cada nueva alarma de humo estará libre de defectos materiales y de mano de obra, bajo condiciones normales de uso y de servicio, por un periodo de diez (10) años a partir de la fecha de compra. Invensys Controls Americas acuerda reparar o reemplazar, a su discreción, cualquier alarma de humo defectuosa, siempre y cuando se devuelva con envío prepagado y con el comprobante de compra a Invensys Controls Americas. Esta garantía no cubre daños que resulten de accidentes, mal uso o abuso, o falta de un cuidado razonable del producto. Esta garantía prevalece sobre cualesquiera otras garantías, obligaciones o responsabilidades expresas. LAS GARANTIAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIA PARA OBJETIVOS ESPECÍFICOS ESTÁN LIMITADAS A UN PERIODO DE DIEZ (10) AÑOS PARA LA ALARMA DE HUMO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. Algunos estados no permiten las limitaciones de tiempo de las garantías implícitas, por lo que las limitaciones arriba mencionadas pueden no aplicarse en su caso. EN NINGÚN CASO INVENSYS CONTROLS AMERICAS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O POR CONSECUENCIA DE VIOLACIONES A ESTA O CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO SI LA PERDIDA O DAÑO ES CAUSADO POR SU NEGLIGENCIA O FALLA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o por consecuencia, por lo que la limitación o exclusión arriba mencionada puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro.

La fabricación y distribución de esta alarma de humo están autorizadas por la Comisión Nuclear Regulatoria de los Estados Unidos.

Este producto cumple con los requerimientos de la Norma 217 de U.L.

A DÓNDE ENVIAR LA ALARMA DE HUMO PARA SERVICIO

Para devolver Alarmas de humo que todavía están bajo garantía, envíe la alarma de humo con envío prepagado, una nota que describa la naturaleza del problema y el comprobante de la fecha de adquisición a:

INVENSYS CONTROLS AMERICAS
28C Leigh Fisher Blvd.
El Paso, TX 79906



191 E. North Avenue
Carol Stream, Illinois 60188 USA
www.invensyscontrols.com
 110-1008E